

# MONITORUL OFICIAL

## AL

### ROMÂNIEI

Anul III — Nr. 202

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRÎRI ȘI ALTE ACTE

Joi, 3 octombrie 1991

#### SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
<b>HOTĂRÎRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI</b>			
645. — Hotărîre privind înființarea Regiei autonome „Editura didactică și pedagogică” pentru editarea manualelor școlare, a manualelor universitare și a altor lucrări destinate învățămîntului	1—4	650. — Hotărîre pentru aprobarea unor înțelegeri între Guvernul României și Guvernul Republicii Moldova privind colaborarea economică și schimburile comerciale	12
646. — Hotărîre privind suplimentarea bugetului Ministerului Economiei și Finanțelor	4	Acord între Guvernul României și Guvernul Republicii Moldova cu privire la colaborarea economică și schimburile economice	12—13
647. — Hotărîre privind regimul vamal pentru lucrările de artă plastică	4	Acord între Guvernul României și Guvernul Republicii Moldova privind înființarea Comisiei interguvernamentale de colaborare economică, comercială și tehnico-științifică	13—15
649. — Hotărîre privind înființarea societăților comerciale „Ispcaia” — S.A., „Al Consult” — S.A., „Pan Proiect” — S.A.	5—11		

## HOTĂRÎRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

### GUVERNUL ROMÂNIEI

#### HOTĂRÎRE

**privind înființarea Regiei autonome „Editura didactică și pedagogică” pentru editarea manualelor școlare, a manualelor universitare și a altor lucrări destinate învățămîntului**

Guvernul României hotărăște :

Art. 1. — Se înființează Regia autonomă „Editura didactică și pedagogică”, cu sediul în București, str. Spiru Haret nr. 12, sector 1.

Regia autonomă „Editura didactică și pedagogică” are personalitate juridică și funcționează pe bază de gestiune economică și autonomie financiară, rolul de minister de resort revenindu-i Ministerului Învățămîntului și Științei.

Art. 2. — Regia autonomă „Editura didactică și pedagogică” are ca obiect de activitate editarea de : manuale școlare pentru învățămîntul primar, gimnazial, postliceal și universitar, în limba română și în limbile minorităților naționale, de lucrări pentru învățămîntul preșcolar ; manuale pentru școli profesionale și de maiștri ; tratate, lucrări de metodică și de pedagogie ; lucrări în sprijinul învățămîntului pentru perfecționarea profesorilor și pentru activități individuale ale elevilor și studenților, originale și traduceri din alte limbi ; materiale grafice în domeniul mijloacelor de învățămînt, precum și alte lucrări necesare învățămîntului.

Art. 3. — Patrimoniul net al Regiei autonome „Editura didactică și pedagogică” este de 32.131 mil. lei, constituit prin preluarea activului și pasivului Editurii didactice și pedagogice, care își încetează activitatea. Patrimoniul va fi reevaluat, potrivit legii, în termen de 30 de zile de la publicarea hotărîrii în Monitorul Oficial.

Art. 4. — Conducerea Regiei autonome „Editura didactică și pedagogică” este asigurată de consiliul de administrație, constituit potrivit legii ; regia este organizată și funcționează în conformitate cu regulamentul anexat, parte integrantă a prezentei hotărîri.

Art. 5. — Pentru îndeplinirea obiectului de activitate, Regia autonomă „Editura didactică și pedagogică” are în structura sa colective redacționale teritoriale, la Cluj și Timișoara, și colective tehnice la Oradea și Craiova.

Art. 6. — Regia autonomă „Editura didactică și pedagogică” își acoperă cheltuielile, inclusiv dobînzile, amortizarea investițiilor și rambursarea creditelor prin venituri provenite din activitatea proprie și prin sub-

venții de la bugetul administrației centrale de stat, acordate potrivit legii.

Art. 7. — Personalul trecut la Regia autonomă „Editura didactică și pedagogică” se consideră transferat

în interesul serviciului și beneficiază, timp de 3 luni, de salariul tarifar avut și sporul de vechime, după caz, dacă este transferat în funcții cu niveluri de salariizare mai mici.

PRIM-MINISTRU  
PETRE ROMAN

București, 17 septembrie 1991.  
Nr. 645.

ANEXĂ

## REGULAMENT

de organizare și funcționare a Regiei autonome „Editura didactică și pedagogică” pentru editarea manualelor școlare, a manualelor universitare și a altor lucrări destinate învățămîntului

### I. Dispoziții generale

Art. 1. — Regia autonomă „Editura didactică și pedagogică” editează manuale școlare pentru învățămîntul primar, gimnazial, liceal, postliceal și universitar, în limba română și în limbile minorităților naționale, manuale pentru școli profesionale și de maiștri, tratate, lucrări de pedagogie, lucrări metodice, lucrări pentru perfecționarea profesorilor și pentru activități individuale ale elevilor și studenților, materiale grafice în domeniul mijloacelor de învățămînt, precum și alte lucrări necesare învățămîntului.

Art. 2. — Regia autonomă „Editura didactică și pedagogică” este persoană juridică și funcționează pe bază de gestiune economică și autonomie financiară, activitatea ei desfășurîndu-se pe baza prezentului regulament și a altor prevederi legale.

Art. 3. — Sediul Regiei autonome „Editura didactică și pedagogică” este în București, str. Spiru Haret nr. 12, sector 1.

### II. Obiectul de activitate

Art. 4. — Regia autonomă „Editura didactică și pedagogică” are următorul obiect de activitate:

4.1. editarea de manuale școlare pentru învățămîntul primar, gimnazial, liceal și postliceal, în limba română și în limbile minorităților naționale;

4.2. editarea de lucrări pentru învățămîntul preșcolar;

4.3. editarea de manuale pentru școli profesionale și de maiștri;

4.4. editarea de manuale, tratate și alte lucrări pentru învățămîntul superior;

4.5. editarea de lucrări metodice și de pedagogie;

4.6. editarea de lucrări pentru perfecționarea profesorilor și pentru activitățile individuale ale elevilor și studenților;

4.7. editarea de materiale grafice din domeniul mijloacelor de învățămînt (planșe, hărți, atlase);

4.8. editarea de lucrări traduse din alte limbi necesare învățămîntului;

4.9. activitatea de import-export de carte școlară;

4.10. asigurarea bazei materiale și executarea de lucrări și prestări de servicii legate de obiectul său de activitate.

Art. 5. — În realizarea obiectului de activitate, Regia autonomă „Editura didactică și pedagogică” exercită următoarele atribuții principale:

5.1. asigură editarea de carte școlară, de carte universitară și alte lucrări destinate învățămîntului, precum și orice alte materiale asociate acestora;

5.2. asigură programarea și urmărirea realizării producției de carte școlară și a lucrărilor asimilate acesteia;

5.3. asigură realizarea producției editoriale de carte școlară și a altor lucrări destinate învățămîntului, în concordanță cu nevoile învățămîntului și cu programele stabilite de Ministerul Învățămîntului și Științei;

5.4. pregătește și negociază cu reprezentanții organelor competente volumul producției editoriale posibil de realizat și contractarea acesteia;

5.5. fundamentează cheltuielile de producție, prețurile de livrare ale produselor editoriale și propune pentru aprobare nivelul subvențiilor necesare;

5.6. elaborează documentații pentru obținerea de credite și a altor surse de finanțare;

5.7. realizează programarea și executarea de activități tehnico-financiare, întocmirea de bugete, analiza execuției acestora și stabilește destinația veniturilor conform legislației în vigoare;

5.8. stabilește strategia de dezvoltare a editării de manuale școlare și de alte lucrări necesare învățămîntului;

5.9. organizează folosirea aplicării informaticii în vederea asigurării rapide a tuturor informațiilor necesare luării deciziilor tehnice, economice și organizatorice;

5.10. asigură respectarea disciplinei muncii în desfășurarea proceselor (de producție) specifice muncii editoriale, respectarea atribuțiilor de serviciu și a prevederilor legale de către întregul personal;

5.11. inițiază acțiuni de cooperare științifică cu alte edituri din țară sau din străinătate;

5.12. efectuează operațiuni de comerț exterior prin compartimente proprii sau prin unități specializate de import-export, marketing și conjunctură.

### III. Patrimoniul

Art. 6. — Regia autonomă „Editura didactică și pedagogică” are un patrimoniu net în valoare de 32,1 milioane lei, conform datelor de la 31 martie 1991, care

se va corecta ulterior conform Hotărârii Guvernului nr. 945/1990, în termen de 30 de zile de la publicarea hotărârii în Monitorul Oficial.

Art. 7. — Regia autonomă „Editura didactică și pedagogică” este proprietară bunurilor din patrimoniul său. În exercitarea dreptului de proprietate, Regia autonomă „Editura didactică și pedagogică” posedă, folosește și dispune în mod autonom, în condițiile legii, de lucrările pe care le are în patrimoniu, pentru realizarea obiectului său de activitate, și beneficiază de rezultatele utilizării acestora.

#### IV. Structura regiei

Art. 8. — Regia autonomă „Editura didactică și pedagogică” își aprobă structura organizatorică prin consiliul său de administrație, inclusiv înființarea redacțiilor și colectivelor tehnice din teritoriu, care nu au drept de reprezentare în numele regiei și în nume propriu.

Art. 9. — Regia autonomă „Editura didactică și pedagogică” are în structură redacții și compartimente. Normele de structură pentru redacții și compartimente se aprobă de către consiliul de administrație.

Art. 10. — Atribuțiile redacțiilor și compartimentelor se stabilesc prin regulament aprobat de consiliul de administrație.

#### V. Organele de conducere ale regiei

Art. 11. — Conducerea Regiei autonome „Editura didactică și pedagogică” se asigură prin :

- consiliul de administrație ;
- director.

Art. 12. — Consiliul de administrație se numește prin ordin de către ministrul învățămîntului și științei și este compus din 11 persoane, după cum urmează :

- directorul Regiei autonome „Editura didactică și pedagogică”
- reprezentantul Ministerului Învățămîntului și Științei ;
- reprezentantul Ministerului Economiei și Finanțelor ;
- redactori șefi, director adjunct economic, șefi de compartimente, jurist și alți specialiști.

Art. 13. — Persoanele care fac parte din consiliul de administrație nu pot face parte concomitent din mai mult de două consilii de administrație sau să participe la consilii de administrație ale unor regii sau societăți comerciale cu care Regia autonomă „Editura didactică și pedagogică” întreține relații de afaceri sau are interese contrare.

Art. 14. — Sînt incompatibile cu calitatea de membru al consiliului de administrație persoanele care au suferit condamnări pentru delapidare, furt, tâlhărie, distrugere cu intenție, înșelăciune, gestiune frauduloasă, abuz de încredere comis în dauna avutului obștesc sau particular, speculă, omor, viol, luare de mită, arestare abuzivă etc.

Art. 15. — Consiliul de administrație își desfășoară activitatea în bază propriului regulament de funcționare.

Art. 16. — Atribuțiile, răspunderile și competențele consiliului de administrație sînt următoarele :

16.1. aprobă structura organizatorică și funcțională a Regiei autonome „Editura didactică și pedagogică” ;

16.2. aprobă planurile tematice de activitate și programele de producție ;

16.3. hotărăște cu privire la investițiile economice ce urmează a fi realizate potrivit obiectului său de activitate, care se finanțează din surse proprii, credite bancare sau alocații de la buget ;

16.4. propune, potrivit reglementărilor în vigoare, investițiile a căror aprobare este în competența altor organe ;

16.5. aprobă bugetul de venituri și cheltuieli în caz de excedent sau echilibru. În situațiile în care cheltuielile depășesc veniturile, dispune promovarea documentației prevăzute de legislația în vigoare, către organele competente, spre aprobare ;

16.6. stabilește și defalcă subvențiile de la bugetul de stat pe destinații ;

16.7. stabilește împrumuturile pe termen lung sau mediu și modul de rambursare a acestora ;

16.8. aprobă, în condițiile legii, înstrăinarea bunurilor mobile aparținînd regiei ;

16.9. aprobă politica de vînzare a produselor editurii ;

16.10. propune prețurile pentru produsele specifice, urmărește aplicarea acestora ;

16.11. aprobă utilizarea fondului valutar ;

16.12. aprobă asocierea, potrivit legii, cu persoane fizice sau juridice din țară și străinătate ;

16.13. asigură și răspunde de respectarea dispozițiilor legale privind protecția mediului înconjurător și securitatea muncii ;

16.14. stabilește nivelurile de salarizare a personalului, în funcție de studii și munca efectiv prestată, cu respectarea salariului tarifar minim prevăzut de lege ;

16.15. aprobă orice alte probleme privind activitatea regiei, cu excepția celor date, potrivit legii, în competența altor organe.

Art. 17. — Consiliul de administrație se întrunește în ședințe ordinare o dată pe lună sau la cererea președintelui, ori a unei treimi din membrii săi, ori de cîte ori este nevoie.

Art. 18. — Pentru luarea unor decizii complexe, consiliul de administrație poate atrage în activitatea de analiză consilieri și consultanți din diferite sectoare. Activitatea acestora va fi recompensată material, conform înțelegerii, pe bază de contract.

Art. 19. — Anual, consiliul de administrație prezintă Ministerului Învățămîntului și Științei un raport asupra activității în perioada expirată și asupra programului de activitate pentru perioada în curs.

Art. 20. — Directorul Regiei autonome „Editura didactică și pedagogică” conduce activitatea curentă a acesteia și o reprezintă în relațiile cu organele statului, precum și cu persoanele fizice sau juridice. De asemenea, angajează și concediază personalul aparatului propriu.

#### VI. Bugetul de venituri și cheltuieli

Art. 21. — Regia autonomă întocmește anual bugetul de venituri și cheltuieli, bilanțul contabil și contul de profit și pierderi, după modelele stabilite de Ministerul Economiei și Finanțelor. Bilanțul contabil anual și contul de profit și pierderi se aprobă de Ministerul Economiei și Finanțelor și se publică în Monitorul Oficial al României, Partea a IV-a.

Pentru acoperirea eventualelor deficite, regia poate beneficia de subvenții de la bugetul administrației centrale de stat ori poate contracta credite bancare.

Art. 22. — Regia autonomă „Editura didactică și pedagogică” își constituie fondul de rezervă și fondul de dezvoltare, precum și alte fonduri necesare desfășurării activității.

Art. 23. — Exercițiul economico-financiar începe la 1 ianuarie și se sfârșește la 31 decembrie ale fiecărui an.

#### VII. Relațiile regiei

Art. 24. — Relațiile comerciale dintre Regia autonomă „Editura didactică și pedagogică” și societățile comerciale, precum și cu statul, se vor desfășura pe baze contractuale, guvernate pe principiul libertății contractuale, în temeiul prevederilor Codului civil și Codului comercial român.

Art. 25. — Regia va practica în raporturile cu beneficiarii prețuri stabilite în conformitate cu prevederile legale.

Art. 26. — Regia autonomă „Editura didactică și pedagogică” poate încheia contracte de vânzare-cumpărare, executare de lucrări și prestări de servicii cu întreprinzători străini.

Art. 27. — Regia autonomă „Editura didactică și pedagogică” se poate asocia, potrivit legii, cu alte regii și societăți comerciale pentru realizarea în comun de activități productive și de comercializare, precum și cu terțe persoane juridice sau fizice, române sau străine, în scopul creării de noi societăți comerciale.

Art. 28. — Activitatea regiei autonome va beneficia de acordarea de credite cu dobânzi preferențiale, comenzi de stat și subvenții.

Art. 29. — Prezentul regulament se completează cu dispozițiile Legii nr. 15/1990 și cu celelalte reglementări în vigoare.

### GUVERNUL ROMÂNIEI

#### H O T Ă R Î R E

##### privind suplimentarea bugetului Ministerului Economiei și Finanțelor

Guvernul României hotărăște:

Art. 1. — Se aprobă suplimentarea bugetului Ministerului Economiei și Finanțelor cu suma de 5 milioane lei, pentru plata despăgubirilor civile datorate de stat în baza dispozițiilor art. 504 din Codul de procedură penală.

Art. 2. — Acoperirea financiară a despăgubirilor civile prevăzute la art. 1 se asigură din rezerva bugetară la dispoziția Guvernului pe anul 1991.

PRIM-MINISTRU  
PETRE ROMAN

București, 17 septembrie 1991.  
Nr. 646.

### GUVERNUL ROMÂNIEI

#### H O T Ă R Î R E

##### privind regimul vamal pentru lucrările de artă plastică

Guvernul României hotărăște:

Art. 1. — Este permisă scoaterea din țară, cu scutire de taxe vamale, a lucrărilor de artă plastică din creația curentă a artiștilor plastici profesioniști, care nu fac parte din patrimoniul cultural național, pe baza facturii de cumpărare eliberată de magazinele de specialitate ale Uniunii artiștilor plastici.

Artiștii plastici profesioniști pot scoate din țară, cu scutire de taxe vamale, operele proprii, din creația curentă, care nu fac parte din patrimoniul cultural național, pe baza adeverinței eliberate de Uniunea artiștilor plastici, care să ateste calitatea de autor.

Art. 2. — Uniunea artiștilor plastici și unitățile acestuia pot scoate din țară, cu scutire de taxe vamale, opere din creația curentă a membrilor lor, care nu fac parte din patrimoniul cultural național, pe baza mandatului acestora pentru organizarea de vânzări, de expoziții, simpozioane, colocvii și altele asemenea.

Pentru bunurile vândute, Uniunea artiștilor plastici va asigura perceperea comisionului și a impozitului pe profit, conform legii.

Art. 3. — Orice altă dispoziție contrară se abrogă.

PRIM-MINISTRU  
PETRE ROMAN

București, 17 septembrie 1991.  
Nr. 647.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÎRE

privind înființarea Societăților comerciale  
„Ispcaia“ — S.A., „Al Consult“ — S.A., „Pan Proiect“ — S.A.

Guvernul României hotărăște:

Art. 1. — Se înființează societățile comerciale „Ispcaia“ — S.A., „Al Consult“ — S.A. și „Pan Proiect“ — S.A., avînd sediul, obiectul de activitate și capitalul social prevăzute în anexa nr. 1, prin preluarea activului și pasivului Institutului de studii și proiectări de construcții pentru agricultură și industrie alimentară, care se desființează.

Capitalul social al fiecărei societăți comerciale, stabilit pe baza bilanțului contabil încheiat la 31.XII.1990, se va definiți pe baza reevaluării patrimoniului, potrivit legii; în termen de 30 de zile de la adoptarea prezentei hotărîri.

Art. 2. — Societățile comerciale „Ispcaia“ — S.A., „Al Consult“ — S.A. și „Pan Proiect“ — S.A. se înfi-

ințează ca societăți pe acțiuni, cu personalitate juridică, funcționează în conformitate cu dispozițiile legale și își desfășoară activitatea potrivit statutelor prevăzute în anexele nr. 2.1—2.3\*) la prezenta hotărîre.

Art. 3. — Personalul trecut la societățile comerciale „Ispcaia“ — S.A., „Al Consult“ — S.A. și „Pan Proiect“ — S.A., de la Institutul de studii și proiectări de construcții pentru agricultură și industrie alimentară se consideră transferat în interesul serviciului, iar cel încadrat cu salariu mai mic beneficiază de diferența pînă la salariul de bază avut și sporul de vechime, după caz, pe o perioadă de trei luni.

Art. 4. — Anexele nr. 1 și nr. 2.1—2.3 fac parte integrantă din prezenta hotărîre.

PRIM-MINISTRU  
PETRE ROMANBucurești, 17 septembrie 1991.  
Nr. 649.ANEXA Nr. 1

## L I S T A

societăților comerciale care se înființează prin reorganizarea Institutului de studii și proiectări de construcții pentru agricultură și industrie alimentară

Nr. crt.	Denumirea societății comerciale	Sediul, localitatea, strada, sectorul	Obiectul de activitate	Capitalul social	
				mijloace fixe	mijloace circulante — mii lei —
0	1	2	3	4	
1.	„Ispcaia“ — S.A.	București, b-dul Expoziției nr. 1, sector 1	Elaborarea de studii, proiecte de investiții, expertize tehnice; cercetarea, dezvoltarea, producerea și comercializarea de tehnologii, utilaje, echipamente și aparatură, în țară și străinătate; operațiuni de import-export, intermediere și cooperare economică în domeniile agriculturii, industriei alimentare și cu alte industrii producătoare de bunuri de consum, elaborarea de proiecte pentru construcții civile și social-culturale, activitate de contractare de lucrări pentru beneficiari. Prestări de servicii specifice proiectării, editare și multiplicare de materiale grafice. Pregătirea și perfecționarea specialiștilor proprii și a altor specialiști interesați în domeniul de activitate a societății.	45.616	
				27.412	
				18.204	
2.	„Al Consult“ — S.A.	București, b-dul Expoziției nr. 1, sector 1	Întocmirea de studii și elaborarea de proiecte pentru obiective de industrie alimentară, în mod deosebit pentru carne, lapte, pește și frig, precum și din alte domenii de activitate. Elaborarea de studii de necesitate, oportunitate, fezabilitate și tehnico-economice, precum și caiete de sarcini pentru oferte.	7.772	
				2.036	
				5.736	

\*) Anexele nr. 2.1—2.3 se comunică unităților interesate. Statutul cadru al acestor societăți este prevăzut în anexa nr. 2.

0	1	2	3	4
			Operațiuni de import-export, intermediere și cooperare în activitățile comerciale privind tehnologii, echipamente, utilaje și aparatură din țară și străinătate. Efectuarea de expertize; elaborarea de documentații tehnice necesare obținerii de acorduri și avize pentru orice fel de lucrări; întocmirea documentațiilor tehnice și economice pentru lucrări de execuție; acordarea de asistență tehnică la execuția și punerea în funcțiune pînă la atingerea parametrilor proiectați. Prestarea de orice servicii în limitele dotării tehnico-materiale (consulting pentru încheierea contractelor de antrepriză, livrări de utilaje, editare, multiplicare, materiale de prezentare și altele asemenea).	
3.	„Pan Proiect” — S.A.	București, b-dul Expoziției nr. 1, sector 1	Întocmirea de studii și elaborarea de proiecte pentru obiecte și obiective din agricultură, industrie alimentară, construcții civile, social-culturale, în mod deosebit pentru morărit, panificație, patiserie, furaje combinate, semințe de cereale. Cercetarea, dezvoltarea, producerea și comercializarea de tehnologii, utilaje, echipamente și aparatură. Operațiuni de import-export, intermediere și cooperare economică în domeniile agriculturii și industriei alimentare. Elaborarea de studii de necesitate, oportunitate, fezabilitate și tehnico-economice, precum și caiete de sarcini pentru oferte. Executarea de expertize; elaborarea de documentații tehnice necesare obținerii de acorduri și avize pentru orice fel de lucrări; întocmirea documentațiilor tehnice și economice pentru lucrări de execuție; acordarea de asistență tehnică la execuția și punerea în funcțiune pînă la atingerea parametrilor proiectați. Societatea poate presta orice fel de servicii în limitele dotării tehnico-materiale (consulting pentru încheierea contractelor de antrepriză, livrări de utilaje, editare, multiplicare, materiale de prezentare și altele asemenea).	<u>1.812</u> <u>1.260</u> 552

ANEXA Nr. 2

## S T A T U T U L \* )

## Societății comerciale pe acțiuni „Ispcaia” — S.A.

## CAPITOLUL I

## ARTICOLUL 2

## Denumirea, forma juridică, sediul, durata

## Forma juridică a societății

## ARTICOLUL 1

## Denumirea societății

Denumirea societății este Societatea comercială  
..... — S.A.

Societatea comercială — S.A. este persoană juridică română avînd forma juridică de societate pe acțiuni. Aceasta își desfășoară activitatea în conformitate cu legile române și cu prezentul statut.

## ARTICOLUL 3

## Sediul societății

În toate actele, facturile, anunțurile, publicațiile emanînd de la societate, denumirea societății va fi urmată de cuvintele „societate pe acțiuni” sau inițialele „S.A.”, de capitalul social, numărul de înregistrare din registrul comerțului și sediul societății.

Sediul societății este în România, localitatea  
..... Sediul societății poate fi

\* ) Denumirea, sediul, obiectul de activitate și capitalul social pentru fiecare societate în parte sînt cele prevăzute în anexa nr. 1.

schimbat în alt loc din România, pe baza hotărîrii adunării generale a acționarilor, potrivit legii.

Societatea poate avea sucursale, filiale, situate și în alte localități din țară și din străinătate.

#### ARTICOLUL 4

##### **Durata societății**

Durata societății este nelimitată.

### CAPITOLUL II

#### **Obiectul de activitate al societății**

#### ARTICOLUL 5

Obiectul de activitate al societății este :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

### CAPITOLUL III

#### **Capitalul social, acțiunile**

#### ARTICOLUL 6

##### **Capitalul social**

Capitalul social inițial al societății comerciale este în valoare de ..... mii lei și se compune din : mijloace fixe în valoare de ..... mii lei, mijloace circulante în valoare de ..... mii lei.

Capitalul social inițial în valoare de ..... mii lei, împărțit în ..... acțiuni nominative în valoare nominală de 5.000 lei fiecare, este în întregime subscris de statul român, în calitate de acționar unic, și vărsat în întregime la data constituirii societății.

Capitalul social inițial este deținut integral de statul român, ca acționar unic, pînă la transmiterea acțiunilor din proprietatea statului către terțe persoane fizice sau juridice, române sau străine, în condițiile legii.

#### ARTICOLUL 7

##### **Acțiunile**

Acțiunile nominative ale societății vor cuprinde mențiunile prevăzute de lege.

Acțiunile vor purta timbrul sec al societății și semnătura a doi administratori, cînd sînt mai mulți, sau a unicului administrator.

Societatea va ține evidența acțiunilor într-un registru numerotat, sigilat și parafat de președintele consiliului de administrație ; registrul se păstrează la sediul societății sub îngrijirea consiliului de administrație.

#### ARTICOLUL 8

##### **Majorarea capitalului**

Capitalul social poate fi majorat, pe baza hotărîrii adunării generale extraordinare a acționarilor, prin emiterea de noi acțiuni reprezentînd aportul în numerar sau în natură.

Majorarea capitalului se poate face parțial sau total în natură, prin hotărîrea adunării generale a acționarilor, pe baza evaluării efectuate de experții desemnați de către acționari.

#### ARTICOLUL 9

##### **Reducerea capitalului**

Reducerea capitalului se poate face pe baza hotărîrii adunării generale extraordinare a acționarilor.

Propunerea de reducere a capitalului trebuie comunicată de către consiliul de administrație comisiei de cenzori cu cel puțin 30 zile înainte de data adunării generale a acționarilor, care decide asupra acestei reduceri. Comisia de cenzori va trebui să refere asupra cauzelor și condițiilor reducerii.

#### ARTICOLUL 10

##### **Drepturi și obligații decurgînd din acțiuni**

Fiecare acțiune subscrisă și vărsată conferă acționarului dreptul la un vot în adunarea generală a acționarilor și de a participa la distribuirea beneficiilor, potrivit legii.

Obligațiile societății sînt garantate cu capitalul acesteia, iar acționarii răspund numai în limita acțiunilor ce le dețin.

#### ARTICOLUL 11

##### **Cesiunea acțiunilor**

Acțiunile sînt indivizibile cu privire la societate, care nu recunoaște decît un singur proprietar pentru fiecare acțiune.

Cesiunea parțială sau totală a acțiunilor între acționari sau terți se face în condițiile și cu procedura prevăzute de lege.

#### ARTICOLUL 12

##### **Pierderea acțiunilor**

În cazul pierderii uneia sau mai multor acțiuni, proprietarul va trebui să anunțe consiliul de administra-

ție și să facă public faptul prin presă. După 6 luni va putea obține un duplicat al acțiunii.

## CAPITOLUL IV

### Adunarea generală a acționarilor

#### ARTICOLUL 13

##### Atribuții

Adunarea generală a acționarilor este organul de conducere a societății, care decide asupra activității acesteia și asigură politica economică și comercială.

Adunările generale ale acționarilor sînt ordinare și extraordinare și au următoarele atribuții principale :

a) aprobă structura organizatorică a societății și numărul de posturi, precum și normativul de constituire a compartimentelor funcționale și de producție ;

b) aleg membrii consiliului de administrație și ai comisiei de cenzori, le stabilesc atribuțiile și îi revocă ;

c) numesc directorul și adjuncții acestuia, le stabilesc atribuțiile și îi revocă ;

d) aprobă și modifică programele de activitate și bugetul societății ;

e) analizează rapoartele consiliului de administrație privind stadiul și perspectivele societății cu referire la profit, poziția pe piața internă și internațională, nivelul tehnic, calitate, forță de muncă, protecția mediului, relațiile cu clienții. De asemenea, hotărăsc asupra nivelului fondurilor pentru cercetări științifice, care au ca obiect fundamentarea strategiilor de dezvoltare, creșterea calității produselor și serviciilor, elaborarea de produse și tehnologii noi, competitive ;

f) hotărăsc cu privire la contractarea de împrumuturi bancare pe termen lung, inclusiv a celor externe, la nivelul împrumuturilor bancare curente și la condițiile de acordare a garanțiilor ; stabilesc condițiile de acordare a creditelor comerciale și aprobă orice fel de credit financiar acordat de societate ;

g) examinează, aprobă sau modifică bilanțul și contul de profit și pierderi după analizarea raportului consiliului de administrație, al comisiei de cenzori, aprobă repartizarea profiturilor între acționari ;

h) hotărăsc cu privire la înființarea și desființarea de sucursale și filiale ;

i) hotărăsc cu privire la mărirea sau reducerea capitalului social, precum și la cesiunea acțiunilor ;

j) hotărăsc cu privire la adoptarea sau modificarea statutului, precum și la transformarea formei juridice a societății ;

k) hotărăsc cu privire la fuziunea, divizarea sau dizolvarea societății ;

l) hotărăsc cu privire la executarea de reparații capitale și realizarea de investiții noi ;

m) hotărăsc, cu prilejul stabilirii bugetului, asupra modului de salarizare a membrilor consiliului de administrație, asupra salariilor și primelor directorilor, în conformitate cu prevederile legale ;

n) hotărăsc cu privire la acționarea în justiție a membrilor consiliului de administrație, directorilor și adjuncților acestora, cît și a cenzorilor, pentru paguba pricinuită societății ;

o) hotărăsc asupra oricăror altor probleme din competența sa, potrivit legii sau prezentului statut.

Atribuțiile adunărilor generale ordinare și extraordinare ale acționarilor se diferențiază potrivit legii.

#### ARTICOLUL 14

Adunarea generală a acționarilor se convoacă de președintele consiliului de administrație sau de unul dintre administratori, desemnat de președinte.

Adunările generale ordinare au loc o dată pe an, la două luni de la încheierea exercițiului economico-financiar pentru examinarea bilanțului și a contului de profit și pierderi pe anul precedent și pentru stabilirea programului de activitate și bugetului pe anul în curs.

Adunările generale extraordinare se convoacă, în condițiile prevăzute de lege, la cererea acționarilor reprezentînd 1/10 din capitalul social.

În condițiile legii, adunarea se convoacă și la cererea comisiei de cenzori.

Adunarea generală va fi convocată de administratori, de cîte ori va fi nevoie, în conformitate cu dispozițiile din statut.

Convocarea va fi publicată în Monitorul Oficial și într-unul din ziarele de largă circulație răspîndite în localitatea în care se află sediul societății sau în cea mai apropiată localitate.

Convocarea va cuprinde locul și data ținerii adunării, precum și ordinea de zi, cu arătarea explicită a tuturor problemelor care vor face obiectul dezbaterilor adunărilor.

Cînd, în ordinea de zi, figurează propuneri pentru modificarea statutului, convocarea va trebui să cuprindă textul integral al propunerilor.

Adunarea generală a acționarilor se întrunește la sediul societății sau în alt loc din aceeași localitate.

Hotărîrile adunărilor se iau, de regulă, prin vot deschis.

Votul secret este obligatoriu pentru alegerea membrilor consiliului de administrație și a cenzorilor, pentru revocarea lor și pentru luarea hotărîrilor referitoare la răspunderea administratorilor.

#### ARTICOLUL 15

Adunarea generală a acționarilor este prezidată de președintele consiliului de administrație, iar în lipsa acestuia de către unul din vicepreședinți, desemnat de președinte.

Președintele consiliului de administrație desemnează, dintre membrii adunării generale, doi secretari care să



verifice lista de prezență a acționarilor și să întocmească procesul-verbal al adunării.

Procesul-verbal se va scrie într-un registru sigilat și parafat. Procesul-verbal va fi semnat de persoana care a prezidat ședința și de secretar.

#### ARTICOLUL 16

Adunarea generală ordinară este constituită valabil și poate lua hotărâri dacă, la prima convocare, acționarii prezenți sau reprezentați dețin cel puțin 2/3 din capitalul social, iar la a doua convocare, dacă dețin cel puțin 1/2 din capitalul social.

Adunarea generală extraordinară este constituită valabil și poate lua hotărâri dacă, la prima convocare, acționarii prezenți sau reprezentați dețin cel puțin 3/4 din capitalul social, iar la a doua convocare, dacă dețin cel puțin 1/2 din capitalul social.

Adunarea generală a acționarilor statutar constituită ia hotărâri cu majoritatea absolută de voturi a celor prezenți sau reprezentați.

Hotărârile adunării generale sînt obligatorii chiar pentru acționarii-absenți sau nereprezentați.

#### ARTICOLUL 17

În perioada în care statul este acționar unic, atribuțiile adunării generale a acționarilor vor fi exercitate de consiliul împuterniciților statului, alcătuit și numit potrivit legii, pînă la crearea condițiilor de constituire a adunării generale a acționarilor.

Consiliul împuterniciților statului este constituit din 7 membri numiți, potrivit legii, de Ministerul Agriculturii și Alimentației, astfel: cîte un reprezentant al Ministerului Agriculturii și Alimentației, al Ministerului Economiei și Finanțelor și specialiști din alte domenii.

Membrii consiliului împuterniciților statului, numiți pînă la constituirea adunării generale a acționarilor, își păstrează calitatea de angajați la unitățile sau instituțiile de la care provin, precum și toate drepturile și obligațiile derivînd din această calitate.

Membrii consiliului împuterniciților statului nu pot face parte din mai mult de două consilii și nu pot participa la societăți comerciale cu care respectivele societăți, în care sînt numiți ca împuterniciți, întrețin relații de afaceri sau au interese contrare.

Din consiliul împuterniciților statului nu pot face parte persoane care au fost condamnate pentru gestiune frauduloasă, abuz de încredere, fals, înșelăciune, delapidare, mărturie mincinoasă, dare sau luare de mită, precum și pentru alte infracțiuni prevăzute de lege referitor la societățile comerciale.

Consiliul împuterniciților statului prezintă, semestrial, un raport asupra activității desfășurate de societate și un program de activitate pentru perioada

viitoare, iar la încheierea activității prezintă un raport asupra întregii activități desfășurate.

Pentru luarea unor decizii complexe, consiliul împuterniciților statului poate atrage în activitatea de analiză consilieri și consultanți din diferite sectoare. Activitatea acestora va fi recompensată material, conform înțelegerii, pe bază de contract.

Consiliul împuterniciților statului îndeplinește orice alte atribuții care derivă din legislația în vigoare, precum și din statutul societății.

Consiliul împuterniciților statului se întrunește în prezența a cel puțin 3/4 din numărul total și hotărăște valabil cu votul a jumătate plus unu din numărul total, dacă hotărăște în probleme de competența adunării generale ordinare a acționarilor și în prezența a cel puțin 4/5 și votul a 3/4 din membri, dacă hotărăște în probleme de competența adunării generale extraordinare.

Consiliul împuterniciților statului își va înceta activitatea pe data constituirii adunării generale a acționarilor.

### CAPITOLUL V

#### Consiliul de administrație

##### ARTICOLUL 18

##### Organizarea

Societatea comercială este administrată de către un consiliu de administrație format din.....administratori aleși de adunarea generală a acționarilor pe o perioadă de 4 ani, cu posibilitatea de a fi realesi pe noi perioade de 4 ani, care pot avea calitatea de acționari.

Cînd se creează un loc vacant în consiliul de administrație, adunarea generală a acționarilor alege un nou administrator pentru completarea locului vacant.

Pînă la transmiterea acțiunilor din proprietatea statului către terțe persoane fizice sau juridice, consiliul de administrație al societății comerciale va fi numit de consiliul împuterniciților statului, cu acordul ministerului de resort.

Consiliul de administrație este condus de un președinte.

La prima ședință, consiliul de administrație alege dintre membrii săi ..... vicepreședinți.

Consiliul de administrație se întrunește la sediul societății, ori de cîte ori este necesar, la convocarea președintelui sau a 1/3 din numărul membrilor săi. El este prezidat de președinte, iar în lipsa acestuia de unul din vicepreședinți, desemnat de președinte. Președintele numește un secretar, fie din membrii consiliului, fie din afara acestuia.

Pentru valabilitatea deciziilor este necesară prezența a cel puțin 1/2 din numărul membrilor consiliului de administrație și deciziile se iau cu majoritatea absolută a membrilor prezenți.

Dezbaterile consiliului de administrație au loc, conform ordinii de zi stabilite pe baza proiectului comunicat de președinte, cu cel puțin 15 zile înainte. Acestea se consemnează în procesul-verbal al ședinței care se scrie într-un registru sigilat și parafat de președintele consiliului de administrație.

Procesul-verbal se semnează de persoana care a prezidat ședința și de secretar.

Consiliul de administrație poate delega o parte din atribuțiile sale unui comitet de direcție compus din membrii aleși dintre administratori.

Președintele îndeplinește și funcția de director general, în care calitate conduce și comitetul de direcție, asigurând conducerea curentă a societății, aducerea la îndeplinire a hotărârilor adunării generale și ale consiliului de administrație.

În relațiile cu terții, societatea este reprezentată de către președintele consiliului de administrație pe baza și în limitele împuternicirilor date de adunarea generală a acționarilor sau, în lipsa lui, de către unul din vicepreședinți, desemnat de consiliu.

Membrii consiliului de administrație vor putea exercita orice act care este legat de administrarea societății, în interesul acesteia, în limita drepturilor care li se conferă.

Președintele consiliului de administrație este obligat să pună la dispoziția acționarilor și comisiei de cenzori, la cererea acestora, toate documentele societății.

Președintele și ceilalți membri ai consiliului de administrație și directorii răspund față de societate pentru prejudiciile rezultate din faptele lor în care s-a săvârșit abaterile de la dispozițiile legale sau de la statut și pentru greșeli în administrarea societății.

#### ARTICOLUL 19

Consiliul de administrație are următoarele atribuții :

- a) angajează și concediază personalul și stabilește drepturile și obligațiile acestuia ;
- b) stabilește îndatoririle și împuternicirile personalului societății pe compartimente ;
- c) aprobă operațiunile de încasări și plăți, potrivit competențelor acordate ;
- d) aprobă încheierea de contracte de închiriere (luarea sau darea cu chirie) pe baza hotărârii adunării generale ordinare a acționarilor ;
- e) stabilește tactica și strategia de marketing, de cercetare și dezvoltare, de asigurare a calității, de protecție a mediului ;
- f) supune anual adunării generale a acționarilor, în termen de 60 de zile de la încheierea exercițiului economico-financiar, raportul cu privire la activitatea societății, bilanțul și contul de profit și pierderi pe

anul precedent, precum și proiectul de program de activitate și proiectul de buget al societății pe anul în curs ;

g) rezolvă orice alte probleme stabilite de adunarea generală a acționarilor.

## CAPITOLUL VI

### Controlul gestiunii

#### ARTICOLUL 20

Gestiunea societății este controlată de acționari și de comisia de cenzori, aleasă în condițiile legii de adunarea generală a acționarilor, formată dintr-un nr. de ..... membri care nu pot avea nici o altă funcție în societate și tot atîția supleanți.

În perioada în care statul este acționar unic, cenzorii sînt reprezentanți ai Ministerului Economiei și Finanțelor.

#### ARTICOLUL 21

Pentru a putea exercita dreptul la control, acționarilor și comisiei de cenzori li se vor prezenta, la cerere, date cu privire la activitatea, situația patrimoniului, a profiturilor și a pierderilor.

#### ARTICOLUL 22

Comisia de cenzori are următoarele atribuții principale :

- în cursul exercițiului financiar, verifică gospodărirea fondurilor fixe și a mijloacelor circulante, a portofoliului de efecte, casa și registrele de evidență contabilă și informează consiliul de administrație asupra neregulilor constatate ;
  - la încheierea exercițiului financiar, controlează exactitatea inventarului, a documentelor și informațiilor prezentate de consiliul de administrație asupra fondurilor societății, a bilanțului și a contului de profit și pierderi, prezentînd adunării generale a acționarilor un raport scris prin care se propune aprobarea sau modificarea bilanțului și a contului de profit și pierderi ;
  - la lichidarea societății, controlează operațiunile de lichidare ;
  - prezintă adunării generale a acționarilor punctul de vedere privind propunerile de reducere a capitalului social.
- Atribuțiile comisiei de cenzori se completează și cu alte obligații prevăzute de lege.

## ARTICOLUL 23

Comisia de cenzori se întrunește la sediul societății și ia decizii în unanimitate. Dacă nu se realizează unanimitatea, raportul cu divergențe se înaintează adunării generale.

Comisia de cenzori poate convoca adunarea generală a acționarilor în cazul în care capitalul social s-a diminuat cu mai mult de 10% timp de doi ani consecutiv (cu excepția primilor doi ani de la constituirea societății), sau ori de câte ori se consideră necesar pentru alte situații privind încălcarea dispozițiilor legale și statutare.

## CAPITOLUL VII

## Activitatea societății

## ARTICOLUL 24

Exercițiul economico-financiar începe la 1 ianuarie și se încheie la 31 decembrie ale fiecărui an.

Primul exercițiu începe la data constituirii societății.

## ARTICOLUL 25

Societatea va ține evidența contabilă, în lei, și va întocmi anual bilanțul și contul de profit și pierderi, având în vedere normele metodologice elaborate de Ministerul Economiei și Finanțelor.

Bilanțul contabil anual și contul de profit și pierderi se publică în Monitorul Oficial, conform legii.

## ARTICOLUL 26

Beneficiul societății se stabilește prin bilanțul aprobat de adunarea generală a acționarilor.

Plata beneficiului convenit acționarilor se face de societate în condițiile legii.

În cazul înregistrării de pierderi, adunarea generală a acționarilor va analiza cauzele și va hotărî în consecință.

## ARTICOLUL 27

Nivelul salariilor pentru personalul societății, pe categorii de calificare și funcții, se stabilește și poate fi modificat de către adunarea generală a acționarilor în funcție de studii și munca efectiv prestată, cu respectarea limitelor minime de salarizare prevăzute de lege.

Drepturile salariale se stabilesc prin negocieri la nivelul societății și se înscriu în contractul colectiv de muncă, încheiat conform prevederilor legii.

Drepturile salariale individuale se stabilesc prin contracte individuale, ținând seama de prevederile contractului colectiv de muncă.

Drepturile și obligațiile personalului societății se stabilesc de consiliul de administrație.

## ARTICOLUL 28

Consiliul de administrație stabilește, în condițiile legale, modul de amortizare a fondurilor fixe.

## ARTICOLUL 29

Societatea ține registrele prevăzute de lege.

## CAPITOLUL VIII

## Modificarea formei juridice, dizolvarea, litigii

## ARTICOLUL 30

Societatea va putea fi transformată în altă formă de societate prin hotărîrea adunării generale extraordinare a acționarilor.

Cît timp societatea va avea capital integral de stat ea va putea fi transformată numai cu aprobarea consiliului împuterniciților statului.

## ARTICOLUL 31

Următoarele situații duc la dizolvarea societății :

- imposibilitatea realizării obiectului societății ;
- pierderea a 1/2 din capitalul social, dacă adunarea generală a acționarilor nu decide completarea capitalului sau reducerea lui la suma rămasă ;
- falimentul ;
- numărul de acționari va fi redus sub 5, timp de 6 luni ;
- în orice alte situații, pe baza hotărîrii adunării generale a acționarilor.

## ARTICOLUL 32

În caz de dizolvare, societatea va fi lichidată după procedura prevăzută de lege.

## ARTICOLUL 33

Litigiile societății cu persoane fizice sau juridice române sînt de competența instanțelor judecătorești din România.

Litigiile născute din raporturile contractuale dintre societate și persoanele juridice române pot fi soluționate și prin arbitraj, conform legii.

## ARTICOLUL 34

Prevederile prezentului statut se completează cu dispozițiile legale referitoare la societățile comerciale.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÎRE

**pentru aprobarea unor înțelegeri între Guvernul României  
și Guvernul Republicii Moldova  
privind colaborarea economică și schimburile comerciale**

**Guvernul României hotărăște:**

Articol unic. — Se aprobă Acordul dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Moldova cu privire la colaborarea economică și schimburile comerciale, precum și Acordul dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Moldova privind înființarea Comisiei interguvernamentale de colaborare economică, comercială și tehnico-științifică; ambele documente semnate la 6 august 1991.

PRIM-MINISTRU  
**PETRE ROMAN**

București, 17 septembrie 1991.  
Nr. 650.

## A C O R D

**între Guvernul României și Guvernul Republicii Moldova cu privire la colaborarea economică și  
schimburile comerciale**

Guvernul României și Guvernul Republicii Moldova, denumite în continuare *părți*, recunoscând importanța deosebită a dezvoltării relațiilor economice și comerciale, tinzând să adâncească relațiile de bună vecinătate dintre România și Republica Moldova, luând în considerare schimbările profunde care au loc în viața economică a României și Republicii Moldova,

conducându-se, în relațiile economice și comerciale, după principiile egalității în drepturi, avantajului reciproc și dreptului internațional, s-au înțeles asupra următoarelor

## ARTICOLUL 1

Părțile vor acționa pentru promovarea și extinderea continuă a colaborării economice și a schimburilor comerciale, pe baza egalității în drepturi și a avantajului reciproc, în scopul satisfacerii cât mai depline a cerințelor economiilor lor naționale și al ridicării bunăstării locuitorilor din România și Republica Moldova.

Părțile, în conformitate cu legislația lor în vigoare, vor contribui la dezvoltarea colaborării economice în toate domeniile de interes reciproc. În acest scop, părțile vor stimula lărgirea cooperării în producție, crearea de organizații, întreprinderi și societăți mixte, realizarea de investiții reciproce de capital, precum și a altor forme moderne de colaborare, practicate în economia mondială.

Părțile convin, de asemenea, să constituie o comisie mixtă interguvernamentală de colaborare economică, comercială și tehnico-științifică, ale cărei atribuții și modalități de lucru se stabilesc printr-un acord separat.

## ARTICOLUL 2

Participantii la relațiile economice externe ai părților, denumiți în continuare *agenți economici*, având în vedere că, începând cu 1 ianuarie 1991, în relațiile reciproce s-a trecut la decontări și plăți în valută liber convertibilă, vor aplica prețurile mondiale și se vor conduce după principiile adoptate în comerțul internațional și practica financiară în întregul complex al relațiilor economico-comerciale între România și Republica Moldova, în conformitate cu legislația în vigoare a părților.

Decontările în baza prezentului acord se pot efectua în oricare din formele existente în practica bancară internațională.

## ARTICOLUL 3

În scopul realizării relațiilor economico-comerciale, volumele și nomenclatorul de mărfuri și servicii acordate de ambele părți vor fi stabilite; în marea lor

majoritate, prin liste indicative de livrări convenite și reciproc corelate, de regulă, pentru fiecare an.

Părțile vor crea condiții necesare pentru încheierea și realizarea de contracte pentru livrarea de mărfuri și acordarea de servicii, în conformitate cu alineatul anterior al prezentului articol.

Cumpărarea de mărfuri și acordarea de servicii, conform listelor indicative, se vor realiza de către agenții economici ai uneia dintre părți, cu acoperirea valorii lor de către subiecții celeilalte părți, pe seama sumelor încasate din exportul de mărfuri și acordarea de servicii.

Nomenclatorul și volumele de mărfuri și servicii care se realizează în baza listelor convenite de livrări reciproc corelate se stabilesc printr-un protocol încheiat, de către părți, pînă la 30 septembrie al anului curent pentru fiecare an calendaristic următor. Listele convenite pot fi completate și precizate pe parcursul anului, cu acordul scris al părților.

#### ARTICOLUL 4

Decontările pentru livrarea de mărfuri și acordarea de servicii, prevăzute în art. 3 din prezentul acord, se efectuează prin băncile împuternicite de către fiecare parte, care vor deschide, în acest scop, conturi speciale. Băncile respective vor încheia, în termen de o lună de la data semnării prezentului acord, o convenție interbancară privind modalitatea de efectuare a decontărilor menționate și facilitățile acordate reciproc, inclusiv un credit tehnic.

#### ARTICOLUL 5

Pentru toate tipurile de operațiuni necomerciale, plățile se vor reglementa în valută liber convertibilă, în conformitate cu legislația în vigoare a părților, cu excepția cazurilor în care părțile convin altfel prin organele lor competente.

#### ARTICOLUL 6

Agenții economici ai părților, pe bază de înțelegere reciprocă, pot încheia contracte pentru livrarea de mărfuri și acordarea de servicii, care nu sînt cuprinse în listele indicative sau peste volumele convenite în

listele indicative, inclusiv contracte pe termen lung, în special pentru livrări de mărfuri cu ciclul lung de fabricație, în cazul realizării înțelegerii privind prețurile și alte condiții comerciale.

Părțile, prin organele lor competente, vor acorda sprijin agenților economici la realizarea activității economice externe, inclusiv la eliberarea de autorizații pentru livrarea de mărfuri și acordarea de servicii, cu respectarea prevederilor legislației părților.

#### ARTICOLUL 7

Mărfurile care se livrează în conformitate cu prezentul acord pot fi reexportate în țări terțe numai cu acordul prealabil, scris, al exportatorului.

#### ARTICOLUL 8

Pentru examinarea stadiului îndeplinirii prezentului acord, reprezentanții împuterniciți ai părților se vor întîlni, alternativ, la București și Chișinău și, în cazul în care va fi necesar, vor lua măsuri corespunzătoare.

#### ARTICOLUL 9

Pe bază de înțelegere între părți, în prezentul acord se pot efectua modificări sau completări.

#### ARTICOLUL 10

Prezentul acord se încheie pe o perioadă nelimitată și va intra în vigoare la data cînd părțile vor comunica reciproc că au fost îndeplinite toate cerințele legale pentru intrarea lui în vigoare.

Prezentul acord poate fi reziliat prin notificare de oricare dintre părți. În acest caz, acordul își pierde valabilitatea după expirarea a 6 luni de la data notificării privind rezilierea.

Contractele încheiate în cadrul prezentului acord, dar neexecutate în perioada valabilității sale, vor fi îndeplinite în conformitate cu prevederile prezentului acord.

Încheiat la Chișinău la 6 august 1991, în două exemplare originale în limba română, ambele texte fiind egal autentice.

Pentru Guvernul  
României  
Petre Roman

Pentru Guvernul  
Republicii Moldova  
Valeriu Muravschi

#### A C O R D

între Guvernul României și Guvernul Republicii Moldova privind înființarea Comisiei interguvernamentale de colaborare economică, comercială și tehnico-științifică

Guvernul României și Guvernul Republicii Moldova, denumite mai jos *părți*,  
animate de dorința de a dezvolta și promova colaborarea economică, comercială și tehnico-științifică  
dintre ele,

pe baza principiilor egalității în drepturi și avantajului reciproc,  
 în conformitate cu prevederile art. 1 din Acordul dintre Guvernul României și Guvernul Republicii  
 Moldova cu privire la colaborarea economică și schimburile comerciale, din 6 august 1991,  
 au convenit asupra următoarelor :

#### ARTICOLUL 1

Părțile înființează Comisia interguvernamentală de  
 colaborare economică, comercială și tehnico-științifică,  
 denumită în continuare *comisia mixtă*.

#### ARTICOLUL 2

Părțile vor desemna reprezentanții lor în comisia  
 mixtă și anume președinți, vicepreședinți, secretari și  
 membri.

#### ARTICOLUL 3

Pornind de la direcțiile principale ale dezvoltării  
 economico-sociale ale celor două părți, acestea vor  
 încuraja și își vor acorda reciproc facilitățile necesare  
 pentru dezvoltarea colaborării economice, comerciale  
 și tehnico-științifice în domeniile de interes reciproc.

Părțile vor dezvolta și promova colaborarea econo-  
 mică, comercială și tehnico-științifică, în principal,  
 prin următoarele forme :

— elaborarea unor programe curente și de lungă  
 durată privind dezvoltarea colaborării economice, co-  
 merciale și tehnico-științifice în domenii de interes  
 reciproc ;

— construirea de noi obiective economice, lărgirea  
 și modernizarea unor obiective, linii și instalații exis-  
 tente, prin livrări de utilaje și echipamente necesare,  
 acordarea de asistență tehnică și pregătirea de personal  
 pentru obiectivele care se realizează în cadrul acestui  
 acord ;

— crearea de organizații, întreprinderi și societăți  
 mixte, realizarea de investiții reciproce de capital,  
 precum și a altor forme moderne de colaborare, prac-  
 ticate în economia mondială ;

— extinderea schimbului de experiență, de cunoș-  
 tințe și documentație tehnică, de licențe și tehnologie  
 în diferite domenii de interes reciproc, pentru îmbu-  
 nătățirea proceselor tehnologice existente și introdu-  
 cerea în producție a proceselor tehnologice noi ;

— promovarea schimburilor comerciale reciproc  
 avantajoase între agenții economici ai părților, prin  
 sprijinirea acestora la încheierea de contracte pe ter-  
 mea lung, în special pentru livrări de mărfuri cu ciclu  
 lung de fabricație, precum și la obținerea de autori-  
 zații pentru livrarea de mărfuri și acordarea de ser-  
 vicii, cu respectarea prevederilor legislației părților.

Domeniile și formele de colaborare mai sus-men-  
 ționate nu exclud posibilitatea colaborării în alte do-  
 menii și în alte forme, asupra cărora cele două părți  
 vor cădea de acord.

#### ARTICOLUL 4

Comisia mixtă are următoarele sarcini principale :

— urmărirea modului de realizare în practică a  
 prevederilor prezentului acord ;

— efectuarea schimbului de informații necesare și  
 examinarea stadiului de îndeplinire a acțiunilor și  
 obiectivelor în curs de realizare ;

— analizarea, inițierea, sprijinirea și promovarea  
 de noi acțiuni care să ducă la dezvoltarea colaborării  
 economice, comerciale și tehnico-științifice dintre cele  
 două părți ;

— examinarea modului de îndeplinire și luarea de  
 măsuri concrete, necesare pentru realizarea prevederi-  
 lor din protocoalele, convențiile, programele și contrac-  
 tele încheiate pe baza acestui acord sau a altor înțe-  
 legeri bilaterale privind colaborarea economică, comer-  
 cială și tehnico-științifică dintre cele două părți.

#### ARTICOLUL 5

Prezentul acord se va transpune în practică prin  
 încheierea de protocoale, convenții, programe și con-  
 tracte între organele, organizațiile, întreprinderile și  
 agenții comerciali ai celor două părți, prin care se vor  
 stabili obiectivele și condițiile concrete de colaborare,  
 de livrare și alte obligații reciproce.

#### ARTICOLUL 6

Comisia mixtă se întrunește în sesiuni ordinare, de  
 regulă o dată pe semestru, alternativ în România și  
 Republica Moldova. Sesiunile sînt prezidate de pre-  
 ședinte în comisia mixtă a părții gazdă.

Data și ordinea de zi a sesiunii comisiei mixte se  
 convin, în principiu, prin protocolul sesiunii anterioare  
 și se vor preciza cu cel puțin o lună înainte de întru-  
 nirea sesiunii, pe baza propunerilor prezentate de  
 președinții celor două părți în comisia mixtă.

Cele două părți își vor comunica, cu cel puțin 10  
 zile înaintea începerii lucrărilor sesiunii, componența  
 delegațiilor lor.

La sesiunile comisiei mixte pot participa, în funcție  
 de necesități, experți și personal tehnic din România  
 și Republica Moldova.

În vederea analizării stadiului îndeplinirii înțele-  
 gerilor realizate în comisia mixtă sau pentru pregă-  
 tirea sesiunilor, părțile pot organiza întâlniri de lucru  
 ale președinților, vicepreședinților sau secretarilor  
 părților în comisia mixtă.

#### ARTICOLUL 7

Rezultatele lucrărilor sesiunilor comisiei mixte se  
 vor consemna în protocoalele sesiunilor comisiei mixte,  
 care vor intra în vigoare în conformitate cu legislația  
 părților.

#### ARTICOLUL 8

Comisia mixtă poate să constituie, în caz de nece-  
 sitate, organe permanente sau temporare de lucru,  
 cum sînt subcomisiile și grupele de lucru, care își vor  
 desfășura activitatea sub conducerea acestora.

#### ARTICOLUL 9

Protocoalele și celelalte documente ale sesiunii comi-  
 siei mixte și ale organelor sale de lucru se întocmesc  
 în cîte două exemplare originale, în limba română,  
 ambele texte fiind egal autentice.

## ARTICOLUL 10

Prezentul acord poate fi modificat sau completat cu acordul scris al celor două părți.

Toate cheltuielile ocazionate de organizarea și desfășurarea sesiunilor comisiei mixte, ale organelor sale de lucru permanente sau temporare le va suporta, pe bază de reciprocitate, partea organizatoare.

Cheltuielile privind transportul participanților pînă la locul desfășurării întîlnirilor, menționate mai sus, vor fi suportate de partea care trimite reprezentanții săi la întîlnirile respective.

Din partea Guvernului  
României  
**Constantin Fota**

## ARTICOLUL 11

Prezentul acord se încheie pe o perioadă nelimitată și va intra în vigoare la data cînd părțile vor comunica reciproc că au fost îndeplinite toate cerințele legale pentru intrarea lui în vigoare.

Prezentul acord poate fi reziliat prin notificare de oricare dintre părți. În acest caz, acordul își pierde valabilitatea după expirarea a 6 luni de la data notificării privind rezilierea.

Încheiat la Chișinău la 6 august 1991, în două exemplare originale în limba română, ambele texte fiind egal autentice.

Din partea Guvernului  
Republicii Moldova  
**Constantin Tampiza**

---

# ÎN ATENȚIA CITITORILOR!

Prin Hotărârea Guvernului nr. 358/1991, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 137 din 1 iulie 1991, a fost înființată Regia autonomă „Monitorul Oficial”, sub autoritatea Adunării Deputaților, care are dreptul, conform prevederilor hotărârii menționate, la prima publicare a tuturor actelor normative.

Pentru a cunoaște legislația ce a fost adoptată după Revoluția din Decembrie 1989, pentru a fi informați cu privire la dezbaterile parlamentare, pentru a putea contacta partenerul de afaceri pe care îl doriți, pentru efectuarea formalităților de publicitate prevăzute de lege (citații, concursuri, pierderi de acte, schimbări de nume, anunțuri ale agenților economici, cereri de dobândire sau de renunțare la cetățenia română etc.), Regia autonomă „Monitorul Oficial”, prin Serviciul relații cu publicul și agenți economici, București, invită societățile comerciale, întreprinzătorii particulari, din țară și din străinătate, precum și pe toți cei interesați, să se adreseze, în acest scop, zilnic între orele 8—15, iar vinerea între orele 8—13, la telefon 11.77.02 sau direct la sediul acestuia din str. Blanduziei nr. 1, sector 2.

Aducem, pe această cale, la cunoștință că începând cu data de 1 octombrie 1991, pentru trimestrul IV a.c., prețurile practicate de regie pentru publicațiile sale, la care puteți face abonamente la oficiile poștale, sunt următoarele:

● MONITORUL OFICIAL, partea I, română	1.625 lei
● MONITORUL OFICIAL, partea I, maghiară (ROMANIA HIVATALOS KÖZLÖNYE)	560 lei
● MONITORUL OFICIAL, partea a II-a	3.750 lei
● MONITORUL OFICIAL, partea a III-a	440 lei
● MONITORUL OFICIAL, partea a IV-a	810 lei
● MONITORUL OFICIAL, supliment A — prețuri	125 lei
● COLECȚIA DE LEGI ȘI DECRETE	350 lei
● COLECȚIA DE HOTĂRÎRI ALE GUVERNULUI ȘI ALTE ACTE NORMATIVE	520 lei

Tarifele aplicate pentru publicațiile prevăzute de lege a fi inserate în Monitorul Oficial, de la data de 1 octombrie 1991, sunt următoarele:

## 1. MONITORUL OFICIAL — partea a III-a

— pierderi de acte, de sigilii, schimbări de nume, citații emise de instanțele judecătorești și notariatele de stat	per anunț	500 lei
— acte procedurale ale instanțelor judecătorești a căror publicare este prevăzută de lege	per anunț	700 lei
— extras-cerere pentru dobândirea sau renunțarea la cetățenia română	per anunț	1200 lei
— anunț pentru licitație în vederea acordării unei concesiuni aprobate de guvern	per anunț	1800 lei
— concursuri de ocupare de posturi didactice în învățământul superior	per cuvânt	10 lei

## 2. MONITORUL OFICIAL — partea a IV-a

— bilanțuri contabile și alte publicații cu prezentare tabelară	per rind coloană	150 lei
— publicarea sentinței judecătorești privind înființarea societăților comerciale	per anunț	5500 lei
— alte publicații ale agenților economici sub formă de text, a căror publicare este prevăzută de lege	per cuvânt	10 lei

Plata publicațiilor cuprinse în partea a III-a și a IV-a se va face prin mandat poștal pe adresa: Regia autonomă „Monitorul Oficial”, str. 13 Septembrie — Casa Republicii, sector 5 — București, cont decontare 30.98.12.301 B.C.R.-S.M.B. sau cu dispoziție de plată.

EDITOR : PARLAMENTUL ROMÂNIEI — ADUNAREA DEPUTAȚILOR

Regia autonomă „Monitorul Oficial”, București, str. 13 Septembrie — Casa Republicii, sector 5, cont 30.98.12.301 B.C.R. — S.M.B.  
Adresa pentru publicitate: Serviciul relații cu publicul și agenți economici, București, str. Blanduziei nr. 1, sector 2, telefon 11.77.02.  
Tiparul: Tipografia „Monitorul Oficial”, București, str. Jiului nr. 163, sector 1, telefon 69.55.53.